



Sempre Avant

Revista del Centre Català de Rosario - Desembre 2009 - Any XXVI - Nº 274

Natividad de A. Gaudí



GUARDONAT AMB
LA CREU DE SANT
JORDI '88



Generalitat de Catalunya
Departament de la Vicepresidència
Afers Exteriors i Cooperació

*editorial

Comenzamos a transitar este último tramo de un año que nos deparó grandes alegrías. En mi nombre y en el de toda la Comisión Directiva deseo expresar mi más sincero agradecimiento a todas las personas que colaboraron con nosotros, para poder realizar estos proyectos. No quiero destacar ningún nombre en especial porqué son entre 15 y 16 personas que apoyan a la Comisión en cada acto a realizarse. Queremos también agradecer a todos los socios que colaboraron en la 25 edición de la Fiesta Nacional de Colectividades, que es uno de los eventos que requiere un gran esfuerzo, no solo durante las 10 noches corridas, sino en el antes y el después. Pero el esfuerzo valió la pena ya que como todos los años nuestro stand fue uno de los mejores del predio, por el nivel cultural, la exquisita gastronomía y por cumplir ampliamente con todos los requisitos de higiene y seguridad, ponderado en todas las inspecciones. En el transcurso de esta fiesta nos visitaron el Sr. Jordi Font y la Srta. Florence Jacquey representantes del gobierno catalán en Argentina, lo cual nos puso muy contentos porque pudieron apreciar la enorme actividad que se realiza en nuestro Centre. También nos visitaron el segundo fin de semana el Esbart y los Castellars del Casal de Catalunya de Paraná (Entre Ríos), que aparte de su actuación realizaron un taller de su arte.

Si hemos de realizar un balance de este encuentro, lo encontraremos altamente positivo porque además logramos integrar los distintos grupos que funcionan en nuestra casa, quienes compartieron horas de trabajo y compañerismo.

Como no podía faltar se realizó también el acto de cierre de las actividades culturales que funcionan en nuestra casa. La gente disfrutó mucho de todas las presentaciones del espectáculo.

Nos queda de este mes de diciembre la cena de fin de año en la cual además de disfrutar de un exquisito menú, bailaremos hasta altas horas de la noche y brindaremos por un excelente año nuevo. También el día 18 se realizará un magnífico Concierto Navideño con tres coros, orquesta Juvenil y solistas invitados. Todo ello se presentará en nuestra Sala Pau Casals y nos deleitaremos con distintos villancicos que satisfarán nuestro espíritu navideño. Y por si esto fuera poco, el día 4 les invitamos a la presentación de dos hermosas muestras: la del artista plástico Orlando Marinelli y la de los alumnos del taller de pintura de nuestra casa.

Desde esta editorial, quiero desearles a todos un buen final de año y un venturoso comienzo del 2010 lleno de alegría.

Alejandro H. Carreras



REVISTA DEL CENTRE CATALÀ DE ROSARIO

Entre Ríos 761

Telefax: 425 5298 - 425 4345

E-Mail: rosario@centrecatala.com.ar

info@centrecatala.com.ar

Página web: www.centrecatala.com.ar

Col.laboradors:

Col.laboradors: Alejandro H. Carreras - Lidia Perella - Ana M. Rodríguez - Jimena Sarrias - Laura Marsol - Víctor Cortés - Grup Caliu

SOPAR DE CAP D'ANY

Sábado 5 de Diciembre 21.30 h

Menú

Plato Principal

Filet de porc a l'estil Costa Daurada
(Carré de cerdo al estilo Costa Dorada)

Bebidas

Vino tinto Santa Florentina
Bonarda Malbec
Vino blanco Santa Florentina
Chardonay Torrontés
Soda, gaseosas


Postre helado: Bombón escocés

Pan dulce – Cava - Sidra

*Habrà baile
y
Mucha
diversión*

Socios \$ 50.-
No Socios \$ 60.-
Menores \$ 30.-

Reservas
hasta el día
viernes 4
a las 21 h.



Nos
despediremos del
2009 con el firme
deseo de que el 2010
sea un año lleno de
paz y prosperidad
para todos

**Miércoles****02**

21 hs.

*** Sala Pau Casals**

Concierto del Instituto Superior Provincial del Profesorado de Música de Rosario
 Director: Carlos Castro

Acto de colación de grados de los egresados del Instituto

Con gran satisfacción los alumnos del taller de dibujo y pintura abren la 2ª Exposición de trabajos realizados durante este año.

El hermoso grupo humano a través del esfuerzo y la dedicación hicieron posible unir el arte con la amistad, por eso los invitamos a acompañarnos el día:

Viernes**04**

20 hs.

*** Antesala Miró**

Muestra de los alumnos de Pintura de nuestra casa
 Prof. Isabel Iglesias

*** Sala Miró**

Muestra del artista plástico
 Orlando Marinelli

***per****molts anys feliz cumpleaños**

El Centre Català les deseara muchas felicidades a todos los socios que cumplen años en los meses de:

Deseembre

Angélica González, Josefina Garay, Miguel Estanga, María Soledad Pera, Paris Sans Cortés, Camila Farragut, Giselle Miguens, Ana M. Trevisone, Analia Perella, Victoria Giró, José Maurino, Alejo Ferris, Nelson Porta, Francisco Burgos, Elba Albiac, Mónica Ciordia, Ma. Paula Maragliano, Silvia Cochet, Marta Urbaneja, Ma. del Carmen Puig, Patricia Codina, Lucinda Castellá, Cecilia Farragut, Ma. Alejandra Tarrats, José Iglesias, Raúl Etchepare, Ma. Elena Bacolla, Electra Giró.

Gener

Ignacio Torletti, Montserrat Llurba de Iglesias, Vilma Barrionuevo, Emilia Suárez, Matilde Piera de Barba, Clara H. Botto, Mirtha A. Rey, Joaquín Serret Fosch, Domingo Suñé, Miguel A. Peirone, Laura Marsol, Larisa Carrera, Alejandro Sarrias, Dolores Monell, Ana M. Oliva, Camila Pérez, Nilda de Llovet, Sol Morell, Miguel A. Biarnés, Anita J. Ruani, Angelina Sargatal, Nicolás Perassi, Teodosio de Carlo, Ignacio Etchepare, Clara Ferrari, Ma. Adela Mateo.

Febrer

Viviana Cáceres, Carmen Bayarri, Galo Colabianchi, Atlántida Sans Cortés, Nora Carbó, Marina Fiorino Sierra, Laura Quemada, Elsa Nora Poza, Gloria Domingo, Ana Corrado Arias, Sofía Maragliano, Martha Isolabella, Roberto Batlle, Ma. José Almeida, Ma. Isabel Borrell, Jorge Vergés, Ma. Laura Gómez, Sara Carreras, Ma. del Carmen Walter, Verónica Botto, Ana Ma. Lombardi, Gladys Rovira, Rosario Vergani.

GRAN CONCIERTO NAVIDEÑO

“Navidad en el Mundo desde el Centre Català”

El día:
Viernes 18 de Diciembre a las 21 horas

Brindaremos nuestro concierto de Navidad en
la Sala Pau Casals de nuestro Centre

Nuestro
“**Coro Anselm Clavé**” y la
“**Orquesta Juvenil Pau Casals**”
se unirán al
“**Coro Pablo Casals**” y al
“**Coro L’API canta**”
y también a músicos y cantantes amigos como:

María Josefina Bertossi (mezzo)
Graciela Mozzoni (alto)
Víctor Cortés (piano)
Silvina Coria (flauta)
y **Eugenio Zeppa (clarinete y saxo)**

Todo bajo la dirección general del: **Maestro Mario Zeppa**

El programa, dividido temáticamente, abordará los distintos momentos y pasajes navideños
Anunciación, Nacimiento, la Noche, la Estrella, los Pastores, etc.

Y también pasó... LA FIESTA NA

Y nuevamente fue todo un éxito, no esperábamos otra cosa. Es un evento de nuestra ciudad largamente esperado y, sobretodo, preparado con muchísimo entusiasmo. Termina una y ya tenemos nuestros pensamientos puestos en el proyecto del año siguiente. Pero ahora hablemos de la que acaba de finalizar. Fue la número 25, no son pocas, sobretodo para muchos de nosotros que estamos desde la primera. Y en esta oportunidad se presentó un libro preparado para tan importante acontecimiento: sus Bodas de Plata. Es un opúsculo moderno y atractivo que inspira a su lectura y que fue presentado en la Gobernación de Santa Fe. En él cada colectividad plasmó sus anécdotas y la historia de sus orígenes dentro del encuentro. Es un muy buen recuerdo, que merece ser leído.

Otro cambio introducido este año fue el cerco perimetral, que al decir de mucha gente concurrente nos otorgó una cierta seguridad y permitió que muchas familias que quizás no asistían por ese motivo, volvieran a visitarla.

Milagrosamente este año el tiempo casi no interfirió y felizmente solo se cerró al público el último domingo en horas del mediodía. La famosa maldición gitana de la anécdota, por suerte, va desapareciendo...



Público, recorriendo stands - XXV Encuentro y Fiesta Nacional de Colectividades - Rosario 2009 - NUEVAREGION.COM

CIONAL DE LAS COLECTIVIDADES



Comentaris...

Haber compartido estos días con socios y amigos de nuestro querido Centre, ha sido una experiencia más que positiva, en donde primó el espíritu de *gent d'equip i de treball* que caracteriza al pueblo catalán, sazonado con muy "buena onda". Hasta el año próximo!
Laura Marsol

Los pequeños de nuestro esbart participaron con mucho entusiasmo y alegría del 25º Aniversario de la Fiesta de las Colectividades, muchos de ellos pisando por primera vez un escenario tan importante y lo hicieron con gran emoción.

Las medianas nos representaron muy bien en sus dos actuaciones con bailes tan alegres.

También los más grandes, como siempre, se lucieron mostrando el gran esfuerzo realizado durante todo el año.

FELICITACIONES A LOS TRES GRUPOS!!!
Jimena Sarrias

Si bien hace muchos años que soy socio del Centre Català, éste fue mi primer año de una participación más activa y así fue que me decidí a colaborar en el stand del Centre.

Mi experiencia fue altamente gratificante ya que pude aportar en las tareas de la Feria, en un clima de gran camaradería. Realmente se trabajó como dice el lema: "Gent d'equip".

Un momento muy especial me tocó vivir el sábado previo al cierre con la presencia de la gente del Casal de Catalunya de Paraná, que lograron construir unos Castells de tres niveles, realmente muy vistosos y después bailaron – ya en conjunto con gente de Rosario- una sardana en la que, por esta vez, no participé, pero que sin duda que lo haré en el futuro. En conclusión, fue una experiencia estimulante que –de alguna manera- ayuda a honrar mis raíces y poder devolver y comunicar todo lo bueno que uno recibió como herencia cultural de gente de Catalunya.

Víctor Cortés

Exàmens internacionals de Coneixements de Català

Com cada any al mes de novembre, la nostra casa ha proporcionat l'espai físic per a l'administració de les proves internacionals de llengua catalana, organitzades per l'Institut Ramon Llull de Barcelona mitjançant els lectorats de català de fora de Catalunya. Les dates indicades foren els dissabtes 7, 14 i 21 del mes anomenat. Enguany s'han realitzats els nivells Bàsic, Elemental, Intermedi i Suficiència, i qui està a càrrec de l'administració dels esmentats exàmens és la Prof. Rosana Bianchi i Riera, Lectora de Català de la Universidad Nacional de Rosario.

Un bon nombre d'alumnes de la universitat i de la nostra institució s'han presentat en aquests exàmens, el resultat dels quals es coneixeran a partir del dia 5 del proper mes de febrer.

Grup Caliu de Llengua

LAS CLASES DE LENGUA DEL AÑO 2010

Inscripción: a partir del 22 de febrero de 17 a 20 h

Inicio de clases:

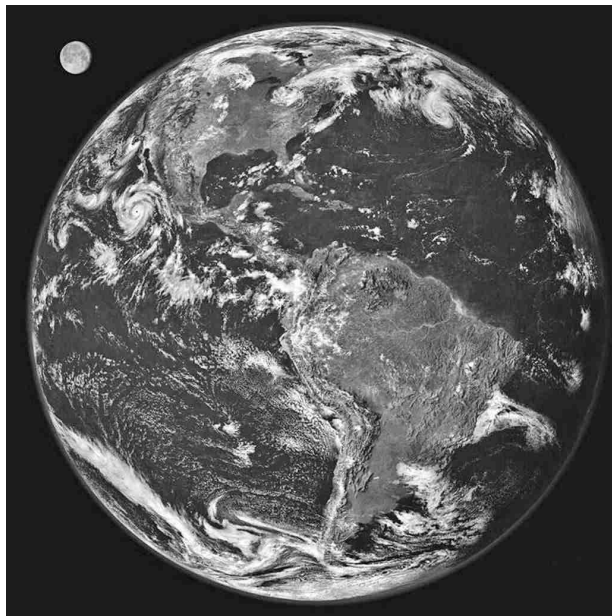
Segunda semana del mes de marzo.

CAC: habrá dos días, uno de ellos por la mañana y otro por la tarde para que el alumno opte según su disponibilidad horaria.

Porqué estudiar catalán

En una sociedad tan competitiva como la actual saber más de un idioma puede resultar una decisión o una capacidad muy acertada, tanto es así que con el simple hecho de saber aunque sólo sea una segunda lengua, puedes obtener un trabajo con mayor facilidad e incluso ganar un salario mayor si ya posees uno.

Cataluña es un país con una clara vocación internacional. Ha sido desde siempre un país de encuentro en el que han convivido diferentes culturas de todo el mundo. Además el pueblo catalán se ha caracterizado por su proyección internacional. De la misma forma, ha recibido, recibe y recibirá en esta última década, una inmigración que de alguna



manera se quiere integrar a su cultura. Uno de los medios más directos para hacerlo es aprendiendo su lengua. Nos lo demuestra la cantidad de alumnos que año tras año se inscriben en nuestros cursos.

Grup Caliu



Todos los cursos y talleres que se realizan en nuestra institución **se iniciarán nuevamente a principios del mes de marzo:**

Esbart Dansaire Terra Nostra
Coro Anselm Clavé
Encaje a Bolillos
Taller de Pintura

Taller de plástica infantil Art Picotí
Clases de lengua
Taller de conversa
Taller dels Avis

Consultas en Secretaría a partir del 22 de febrero de 17 a 20 h.

El dinar de Nadal

i els seus components

Des de molt temps enrere el dinar de Nadal té el seu significat, com també tots els ingredients i components. Com la reunió en voltant de la taula fent un menjar comunitari entre tots els pagesos, ramaders i familiars.

Els canelons farcits amb carn, i els galets de l'escudella, són símbols de la victòria contra el gegant que mermava els seus ramats i que aquest dia se'l menjaven a trossos.

L'escudella estava realitzada amb brou (caldo) anomenat "de les quatre carns". Carn de porc, de vedella, de gallina i de cabrit, per la simbologia de cada animal amb els diferents sants. El vedell per Sant Lluc, el porc per Sant Antoni, el cabrit per Sant Joan i la gallina per Sant Pere. Aquests quatre sants guardaven a tots els que mengessin d'aquesta escudella.

Els galls de Nadal. A l'entrada de la religió dins de la tradició, que era de feia molt temps, va dir-se que no es podria menjar carn, cosa que no va agradar gens a la gent que ho havia fet tota la vida. Llavors van acordar que els "capons" no eren considerats com carn i tothom en podia menjar: "Per Nadal ric i pobre menja gall". Encara que avui en dia molta gent des de l'importació del gall dindi des de Mèxic, el substitueix per aquest, la tradició diu que ha de ser un capó farcit amb productes de la terra (prunes, pinyons...)

Les figues eren el símbol de fertilitat i fecundació de la dona.

Els pinyons signifiquen la fertilitat de l'home,

animals i terra.

Les ametlles torrades, o bé formant part de torrons o pastissos eren el símbol de la prosperitat, degut a que és el fruit de l'arbre que primer floreix després de l'hivern.

El vi i el cava

La tradició de beure vi i cava per les dates nadalenes es tant antic com el de celebrar el dinar de Nadal, el vi i el cava són fruits de la terra, i com a tal també eren tradicionals per acompanyar els menjars. Avui en dia ha canviat molt i tant el vi com el cava es beuen tot l'any, encara que per aquestes festes la gent tria unes qualitats millors.

L'anomenada cultura del vi ha proliferat tant que es celebren diferents trobades i concursos per tastar i qualificar diferents categories, creant fins i tot associacions de professionals i amants del tema.



La façana del Naixement de La Sagrada Família

La façana del Naixement es l'única part del temple directament construïda per Gaudí. Quan el Mestre morí el 1926 només la torre de Sant Bernabé estava totalment acabada i les altres tres molt avançades. La façana del Naixement ha estat recentment declarada "PATRIMONI DE LA HUMANITAT" per la UNESCO. Està formada com les altres façanes per Quatre campanars de planta quadrada en la seva base, que passa a ser cilíndrica quan arriben a la quarta part de la seva alçada. Més amunt, van adoptant un perfil parabòlic fins a convertir-se en un pinacle que corona cada una de les torres. Els tres espais que queden entre les arestes, estan ocupats per tres portals que en conjunt constitueixen el pòrtic.



Ja no són entre nosaltres...

Com vaig llegir alguna vegada " De vegades la vida és com el tren de la bruixa que dóna més o menys voltes, però, tard o d'hora en rebrem algun cop d'escombra". Aquests darrers mesos de setembre i novembre i després de sengles malalties, ens deixaren els nostres socis de tants anys, molt estimats per cert, en Sebastià Tarrats (Chiquito per a tots nosaltres) i el Sr. Albert Padró. Ambdues personalitats entranyables, que seran impossibles d'oblidar. Que descansin en una merescuda pau.



Enoteca Rey de Copas La 1º Enoteca del País

Más 800 Etiquetas de vinos Exquisiteces para toda ocasión...

Cataciones - Degustaciones

Estacionamiento sin cargo Envios a domicilio sin cargo.

Rioja 1629 - Rosario TE: 0341 - 4242751

enotecareydecopas@yahoo.com.ar

www.enotecareydecopas.com.ar

Representante Exclusivo de
Bodegas Climatizadas

Wine World // ARGENTINA

Dites, cançons, poesies...

- Per Nadal, qui res no estrena res no val.
 - Per Nadal cada ovella al seu corral.
 - A qui pessebre fa, no li manca pa.
 - Ara ve Nadal, matarem el gall, i a la tia Pepa li'n donarem un tall.
 - Ara ve Nadal, menjarem torrons, i amb una guitarra cantarem cançons.
 - Bona casa i bona brasa, bona brasa i bon tió, i bon Nadal que Déu ens dó.
 - La nit de Nadal és la més llarga de l'any.
-
- Nadal amb lluna, any de fortuna.
 - Per Nadal i Sant Esteve, cadascú a casa seva.
-
- Per Sant Esteve creix el dia un pas de llebre.
 - De Nadal a Carnestoltes, set setmanes desimboltes.
-
- De Nadal a Carnaval, set setmanes per igual.
 - De Nadal a Sant Joan, va mig any.
-
- Menjar raïm per Cap d'Any porta diners per tot l'any.
 - Qui el desembre acabarà, l'any nou veurà.
 - Any Nou, vida nova.
-
- Nit de Reis estrellada, any de vi i llocades.



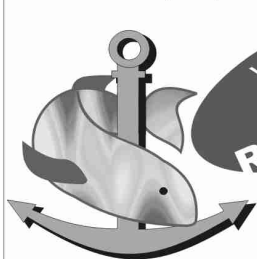
I com que aquest és l'últim butlletí d'enguany i no ens tornarem a trobar fins l'any vinent, volem apropar-nos a tots vosaltres per tal de desitjar-vos un

Molt bon Nadal i un cap d'any ple de pau, amor i felicitat !!!

Y como este es el último boletín del 2009 y no volveremos a encontrarnos hasta el año próximo, queremos acercarnos a todos Uds. para desearles una

Muy feliz Navidad y un Año Nuevo lleno de paz, amor y felicidad !!!

PESCADOS Y MARISCOS



Y AHORA
TAMBIEN
ROTISERIA

Langosta Cubana

Tinta de Calamar

Cepia - Pulpa de Centolla

Salmón Ahumado - Pacú de Rio

**Mar
Azul**

Tucumán 3697 esq. Constitución
ENVIOS A DOMICILIO 4381400/4354171